



MALTA

**QORTI TAL-MAGISTRATI
(GHAWDEX)
(GURISDIZZJONI SUPERJURI)
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)
MAGISTRAT DR.
PAUL COPPINI**

Seduta ta' l-4 ta' Frar, 2015

Citazzjoni Numru. 15/2014

**Maria Concetta Spiteri u għal kull
interess li jista' jkollha Nadine Spiteri**

vs

Emanuel Spiteri

sentenza in parte

Il-Qorti,

Rat ir-Rikors ġuramentat tal-atturi li permezz tiegħu, wara li ppremettew:

1. Illi l-attriċi Maria Concetta Spiteri u l-konvenut Emanuel Spiteri żżewġu fis-sebġha (7) ta' Marzu, tas-sena elf disa' mija u tnejn u disghin (1992);
2. Illi mill-imsemmi żwieġ twieldet Nadine Spiteri fit-tmienja u għoxrin (28) ta' Lulju, tal-elf disa' mija u sitta u disghin (1996) u dan hekk kif jidher mill-kopja taċ-Ċertifika tat-Twelid hawn annessa u mmarkata bħala Dok. A;
3. Illi permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni bejn l-attriċi Maria Conceta Spiteri u l-konvenut Emanuel Spiteri, tal-ħamsa (5) ta' Lulju, tas-sena elfejn u għaxra (2010) fl-atti tan-Nutar Dottor Paul George Pisani, giet dikjarat s-separazzjoni personali bejn il-partijiet, kopja ta' liema kuntratt qegħda tiġi hawn annessa u mmarkata bħala Dok. B;
4. Illi permezz tal-imsemmi kuntratt ta' separazzjoni, l-partijiet kienu stabbilew il-modalitajiet ta' manteniment dovut versu l-istess Nadine Spiteri u nfatti permezz tal-paragrafu tmienja (8) tal-kuntratt ta' separazzjoni 'ir-raġel għandu jhallas mensilment lill-mara s-somma ta' mitjen Euro (€200.00) fix-xahar u dan bħala manteniment tal-minuri;
5. Illi jirrizulta iżda illi fl-imsemmi kuntratt ta' separazzjoni ma kienitx maħsuba l-eventwalita' illi wild il-partijiet tipprosegwi bl-istudji tagħha fil-livell terzjarju u għal dan il-għan ma kienux komtemplati d-dispożizzjonijiet tal-Liġi senjatament tal-Artikolu 3B ("") (a) tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta li jstabilixxi illi:

"L-obbligu li l-ġenituri għandhom l-manteniment skont is-sub-artikolu (1) jinkludi wkoll l-obbligu illi, skont il-mezzi tagħhom, u fejn ma jkunx raġonevolment possibbli li l-ulied, jew min

minnhom, imantnu lillhom infushom kif xieraq, ikomplu jipprovdu manteniment adegwat lill-ulied :

Li jkunu studenti li qegħdin jipparteċipaw f'edukazzjoni, taħriġ jew taġġim full-time u huma taħt l-eta' ta' tlieta u għoxrin sena;"

6. Ilil dan kollu sar possibbli bl-emendi fil-Liġi permezz tal-Att Numru XIV tal-2011, u għalhekk fid-data tal-publikazzjoni tal-kuntratt ta' separazzjoni din id-dispożizzjoni tal-Liġi ma kienitx kontemplata fl-istess Kodiċi Ċivili;
7. Illi l-imsemmija Nadine Spiteri laqgħet l-eta' maġġorenni ta' tmintax-il (18) sena fit-tmienja u għoxrin (28) ta' Lulju, tas-sena elfen u erbatax (2014);
8. Illi l-istess Nadine Spiteri ser tipprosegwi bl-istudji tagħha fil-livell terzjarju u għal dan il-għand ser tiehu kors fil-medicina fil-Fakulta tal-Health Science fl-Univerita ta' Malta, liema kors ser jibda f'Ottubru tas-sena kurrenti;
9. Illi għalhekk, huma applikabbli d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 3B (2) (a) tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta u b'hekk il-konvenut bħala missier l-istess Nadine Spiteri huwa tenut skont il-liġi li jkompli jamministra manteniment bil-mod patwitt sa meta l-istess wild tilhaq l-eta' ta' tlieta u għoxrin sena;
10. Illi di piu' l-bżonnijiet ta' illum huma ferm aktar minn dawk li kienu fis-sena elfejn u għaxra (2010) u għalhekk hemm il-ħtieġa wkoll li tali retta alimentarja tiġi debitament riveduta;
11. Ilil l-attrici Maria Concetta Spiteri għamlet id-debita proċedura permezz ta' Ittra tal-Medjazzjoni nru. 37/2014, liema proċeduri ma waslu għal ebda eżitu stante li l-konenut kien riluttanti li jasal għal ftehim bonarju rigward tali emenda sempliċi u dan minkejja l-fatt li tali dritt ta' manteniment huwa naxxenti mill-istess Liġi;
12. Illi l-attrici Maria Concetta Spiteri permezz tal-verbal tas-seduta tal-hamsa (5) ta' Settembru, tas-sena elfejn u erbatax (2014) giet awtorizzata sabiex tipproċedi bil-kawża sabiex jiġi emendat il-

kuntratt ta' separazzjoni bejn il-partijiet, kopja ta' liema verbal tinsab hawn annessa bhala Dok. Ċ.

Talbu lil din l-Onorabbli Qorti sabiex:

1. Tiddikjara illi Nadine Spiteri hija intitolata ai termini ta' l-Artikolu 3B (2) (a) tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex tirċievi retta alimentarja sa meta tilhaq l-eta' ta' tlieta u għoxrin (23) sena f'każ li hija tkompli bl-istudji tagħha bhala studenta full-time;
2. Tirrivedi r-retta alimentarja pagabbli mill-missier a favur bintu bhala retta alimentarja sabiex tirrifletti l-htigijiet tal-istess minuri;
3. Tordna lill-konvenut sabiex jamministra a favur ta' binut Nadine Spiteri r-retta alimentarja pagabbli hekk kif riveduta skont il-Liġi mid-data tat-tmienja u għoxrin (28) ta' Lulju tas-sena elfejn u erbatax (2014) sa meta hija tilhaq l-eta' ta' tlieta u għoxrin (23) sena, jew sa meta hija tkompli bl-istudji tagħha skont liema minnhom tavvera ruhha l-ewwel;

Bl-ispejjeż kontra l-istess konvenut li minn issa huwa ngunt in subizzjoni.

Rat ir-Risposta ġuramentata tal-konvenut li eċċepixxa:

1. Illi in linea preliminarri jiġi eċċepit illi l-attriċi Maria Concetta Spiteri ma għandha l-ebda *locus standi* f'din il-kawża, peress li kif jirriżulta mid-dokumenti ppreżentati mar-Rikors Ġuramentat stess, l-attriċi Nadine Spiteri illum hija maggorenni u għalhekk hija għandha kull fakolta li tipproċedi b'din il-kawża mingħajr l-intervent ta' ommha, stante li l-manteniment li qed jiġi pretiż huwa intiż għall-bżonnijiet tal-attriċi Nadine Spiteri;
2. Illi in linea preliminari wkoll l-attriċi Nadine Spiteri ma għamlet ebda proċedura quddiem il-medjatriċi u għalhekk qatt ma setgħet tintavola din il-kawża merament għaliex ommha intavolat ittra tal-medjazzjoni;

3. Illi ai termini tal-Artikolu 158 ta' Kap. 12 il-konvenut Emanuel Spiteri jiddikjara illi filwaqt li jikkonferma l-premessi numri wiehed, tnejn, tlieta, erbgħa u sebgħa (1, 2, 3, 4 u 7) huwa qed jikkontesta l-fatti ddikjarati fil-premessi l-oħra kolha tar-Rikors Ġuramentat;
4. Illi t-talbiet tal-atturi huma infondanti fid-dritt u fil-fatt;
5. Ili wara l-kuntratt ta' separazzjoni l-konvenut għar-raġunijiet fondati għandu dubji kar dwar kemm huwa l-missier naturali tal-attriċi Nadine Spiteri u dana peress illi sar jaf li martu l-attriċi Maria Concetta Spiteri kellha relazzjonijiet ma terzi matul iż-żwieġ tagħhom u meta talab bonarjament fl-atti tal-medjazzjoni sabiex jsir test tad-DNA l-atturi rrifjutaw bil-qawwa tagħhom kollha u għalhekk gie kkonfermat id-dubju tiegħu, u għaldaqstant għandha tiġi ssorvolata din il-kwistjoni ta' paternita';
6. Illi mingħajr preġudizzju trid tingab prova konkreta illi huwa minnu li l-attriċi Nadine Spiteri bdiet kors fl-Universita' ta' Malta u x'inhu t-tul ta' dan il-kors u l-mod ta' kif qed tattendi l-istess;
7. Illi fi kwalunkwe każ il-bżonnijiet ta' Nadine Spiteri ma zdidux iżda nbiddlu u dan apersew li fl-2010 hija kienet studenta bħala ma allegatament hija issa u tenut kont ukoll illi bħala studenta Universitarja hija tircievi l-istipendju u għajnuna għax-xiri ta' kotba li għandhom jagħmlu tajjeb għall-ispejjeż godda li hija għandha;
8. Salv' eċċezzjonijiet oħra fid-dritt u fil-fatt u bir-riserva għal kwalunkwe azzjoni ta' danni u denegata patyernai (sic) f'każ li d-DNA ta' Nadine Spiteri ma hux kompatibbli mal-konvenut.

Rat l-atti l-oħra tal-kawża, inklużi d-dokumenti esebiti.

Rat id-digriet tagħha tal-14 ta' Novembru 2014 fejn halliet il-kawża għal-lum għas-sentenza dwar iż-żewġ eċċezzjonijiet preliminari.

Rat in-Nota tal-Ossevazzjonijiet tal-konvenut dwar dawn l-eċċezzjonijiet.

Ikkunsidrat:

Illi permezz ta' din il-kawża l-atturi qed jitolbu li l-attur jiġi ordnat jibqa' jhallas retta alimentari lill-attriċi bintu sakemm ikollha tlieta u għoxrin (23) sena, peress li din għadha tistudja. Din it-talba l-atturi jgħidu li għamluha billi meta gie redatt il-kuntratt ta' separazzjoni bejn il-ġenituri tat-tifla, l-liġi ma kienitx għadha tikkontempla każ bhal dan.¹

Il-konvenut ressaq qabel xejn żewġ eċċezzjonijiet preliminari. Permezz tal-ewwel waħda jsostni li l-attriċi m'għandhiex *locus standi* f'din il-kawża, u dan għaliex bintha hija maġġiorenni u għalhekk setgħet tipproċedi b'din il-kawża waħedha. Għalkemm fil-premessi tal-kawża tagħhom, l-atturi jirreferu għall-kuntratt ta' separazzjoni li kien sar bejn l-attriċi Maria Concetta Spiteri u żewġha, fejn kienet giet miftiehma r-retta alimentari li kellu jhallas il-konvenut lil martu għal bintu minuri,² mhumiex jitolbu varjazzjoni ta' dan il-kuntratt, imma li l-konvenut jibqa' jmanti l-bintu sal-eta' ta' tlieta u għoxrin sena, billi din għadha tistudja, u f'ammont ikbar minn dak li kien gie stipulat fil-kuntratt. Skont il-kuntratt, l-obbligu tal-konvenut li jhallas manteniment għal bintu spiċċa malli din għalqet it-tmintax il-sena. Din il-Qorti issa trid tara biss jekk, irrispettivament minn dak li kien gie miftiehem fil-kuntratt, bintu għandhiex dritt tibqa' tipperċepixxi mingħand missierha manteniment ulterjuri billi qed tgħid li għadha tistudja. Għalkemm jista' jingħad li l-omm xorta waħda għad għandha indirettament xi nteress fl-eżitu ta' din il-kawża, billi kemm il-darba l-missier ma jhallasx ebda retta alimentari lil bintu, l-piż kollu tal-manteniment tagħha ser jaqa' fuqha, sakemm il-bint stess ma tgħinx ruhha sa fejn hu

¹ Infatti l-artikolu 3B(2)(a) tal-Kap.16 gie introdott bl-ATT XIV tal-2011, mentri l-kuntatt ta' separazzjoni gie publikat fil-5.07.2010 (ara Dok.B anness mar-Rikors guramentat a fol. 7 – 9 tal-process)

² Ara para. 8 tal-kuntratt a fol.8 tal-process

possibbli b'xi *part-time job*, jekk it-talbiet jintlaqgħu, il-benefiċċjarja se tkun unikament il-bint, u nfatti anke l-istess talbiet huma hekk indirizzati. Konsegwentement għandu raġun il-konvenut jgħid li l-omm m'għandhiex *locus standi* fil-kawża, u għalhekk din l-eċċezzjoni ser tiġi milqugħa.

Bit-tieni eċċezzjoni preliminari tiegħu l-konvenut jgħid li bintu ma segwix il-proċedura tal-medjazzjoni qabel ma pproċediet b'din il-kawża. Kif jindika fin-Nota tal-Osservazzjonijiet tiegħu l-konvenut, l-Avviż Legali 397 tal-2003 li ġab fis-seħħ din il-proċedura jistipula li:

“(1) Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tar-Regolamenti 4 sa 7 meta persuna tkun trid tipproċedi quddiem il-Qorti fuq is-segwenti -

- (a) nuqqas ta' qbil bejn partijiet, sew miżewġin jew le, dwar il-kustodja, manteniment u aċċess ta' wliedhom; jew**
- (b) manteniment bejn il-konjuġi; jew**
- (c) bidliet f'kull haġa regolata minn sentenza ta' separazzjoni personali jew minn kuntratt ta' separazzjoni personali jew minn digriet jew sentenza ta' divorzju;**
- (d) tibdil bi ftehim dwar kull haġa msemmija fil-paragafu (a); dik il-parti għandha fl-ewwel lok, tipperzenta ittra fir-Registru tal-Qorti fejn tgħid x'inhom t-talba tagħha, li jkun fiha d-dettalji elenkati fir-regolament 4(1) u li tkun iffirmata u tiġi ppresentata skond ma hemm f'dik id-disposizzjoni.”**

Mhux kontestat li Nadine Spiteri ma segwix din il-proċedura qabel ma pproċediet bil-kawża presenti. Hija pero' l-fehma tal-Qorti li dan ma kellhiex għalfejn tagħmlu, għaliex it-talba tagħha ma taqa' taht l-ebda waħda mill-kategoriji li għadhom kemm ġew indikati. Għalkemm kien

sar kuntratt ta' separazzjoni fejn gie ffissat il-manteniment li l-konvenut kellu jhallas lil martu ghal bintu minuri, u allura wiehed jista' jargumenta li l-każ presenti jista' jaqa' taht il-kategorija (c), kif gie spjegat hawn fuq, f'din il-kawża mhux qed jintalab ebda tibdil f'dan il-kuntratt, imma dikjarazzjoni li l-bint għandha dritt tibqa' tipperċepixxi manteniment mingħand missierha għax għadha tistudja, u f'każ li din it-talba tintlaqa' biex tigi ffissata r-retta alimentari pagabbli lilha. Barra minn hekk billi d-dritt li l-ulied jibqgħu jirċievu manteniment anke wara li jagħlqu tmintax il-sena jekk ikunu għadhom jistudjaw, daħal biss meta giet introdotta l-liġi tad-Divorzju fl-2012, żgur li sitwazzjoni bħal dik presenti ma kienitx għadha giet kontemplata bl-Avviz Legali li daħhal il-htiega ta' medjazzjoni qabel il-kawża. Għalhekk din l-eċċezzjoni ser tigi respinta.

Għal dawn il-motivi tiddecidi dwar l-ewwel żewġ eċċezzjonijiet preliminari tal-konvenut, billi:

1. tilqa' l-ewwel eċċezzjoni tal-konvenut, tiddikjara li l-attriċi Maria Concetta Spiteri m'għandhiex *locus standi* fil-kawża, u tillibera lill-konvenut mill-osservanza tal-ġudizzju fil-konfront tagħha; bl-ispejjeż ta' din l-eċċezzjoni għall-istess attriċi; u

tiċhad it-tieni eċċezzjoni, bl-ispejjeż kontra l-konvenut.

< Sentenza In Parte >

-----TMIEM-----